**KIRGIZİSTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSITESİ**
**ile**
**K. KARASAYEV BİŞKEK SOSYAL BİLİMLER ÜNİVERSİTESİ**
**ARASINDAKİ AKADEMİK İSBİRLİĞİ PROTOKOLÜ**

**AMAÇ**
**MADDE 1**

Kırgızistan-Turkiye Manas Universitesi ve K. Karasayev Bişkek Sosyal Bilimler Üniversitesi, bu Protokol kapsamında egitim-ogretim alanlarında işbirligi geliştirmek amacıyla aşagıdaki kararları almışlardır.

**TARAFLAR**
**MADDE 2**

Bu Protokolun Taraflarını Kırgızistan-Turkiye Manas Üniversitesi ile K. Karasayev Bişkek Sosyal Bilimler Universitesi oluşturmaktadırlar.

**MADDE 3**

Taraflar iki üniversite arasında ogretim gorevlisi, ogretim üyesi, araştırmacıları ve lisans/lisansüstü/doktora ogrencisi degişimi yaparlar.

**MADDE 4**

Taraflar akademik alanda ilişkileri geliştirmek amacıyla ortak bilimsel araştırma meselelerini belirleyerek bu meselelere yonelik projeleri geliştirir ve yürutürler.

**MADDE 5**

Taraflar yapacakları bilimsel ve kultürel (konferans, sempozyum, panel, seminer, ögrenci olimpiyatları v.b.) etkinliklerden birbirlerini haberdar ederler ve ortak duzenlerler.

**MADDE 6**

Taraflar uluslararası ilişkiler ve işbirligi imkânlarından birbirlerini haberdar eder ve bu imkânlardan birbirlerinin yararlanmasına yardımcı olurlar.

**MADDE 7**

Taraflar bilimsel monografi, analitik bildiri, süreli ve süresiz yayınlar ile elektronik kaynaklarından karşılıklı paylaşırlar.

**MADDE 8**

Bu Protokol on gordugu programları uygulama aşamalarında Taraflarca her bir program için anlaşmalar yapılır. Bu Protokoldeki faaliyetlerle ilgili özel programlar geliştirilir ve onları gerçekleştirmek üzere gerekli belgeler hazırlanması zorunludur.

**MADDE 9**

Bu Protokolde ongorülen faaliyetlerinin gerçekleştirilmesini takip etmek üzere her iki Taraftan Sorumlu Temsilci seçilir ve bilimsel-ekonomi şartlara uyulması zorunludur. Projelere katılacak bilim adamlarının fikri mülkiyet hakları korunarak ortak bilimsel araştırmaların sonuçlarından her iki Taraf adaletli bir şekilde yararlanırlar.

**MADDE 10**

Bu Protokoldeki alınan kararları gerçekleştirirken Taraflar kendi Devlet Yasa ve Kanunları doğrultusunda hareket edeceklerdir. Yukarıda belirlenmiş olan her türlü faaliyetler Devlet Yasa ve Kanunlarına uygun olması zorunludur.

**MADDE 11**

Bu Protokol, 2 (ikişer) nüsha halinde Kırgızca ve Turkçe duzenlenmiş olup, her iki universitenin yonetimince imzalandıktan sonra yürürluge girecektir. Taraflar biri birine en az 6 (altı) ay önce yazılı olarak bildirerek bu Sozleşmeyi fesih edebilirler.

Bu protokolün sona erdirilmesi durumunda, başlamış ve devam etmekte olan programlar ve faaliyetlerin tamamlanmasından Tarafların yetkilileri sorumlu olacaklardır.

**YURUTME**
**MADDE 12**

Bu Protokolu Kırgızistan-Turkiye Manas Üniversitesi Rektörü ile K. Karasayev Bişkek Sosyal Bilimler Üniversitesi Rektoru yurutürler.

Tarih: 06./04./2012

| Kırgızistan–Türkiye Manas Üniversitesi adına, | | K. Karasayev Bişkek Sosyal Bilimler Üniversitesi adına, |
|---|---|---|
| **Prof. Dr. Sebahattin BALCI** | **Prof. Dr. Asılbek KULMIRZAYEV** | **Prof. Dr. Abdilda MUSAYEV** |
| Rektör | Rektor Vekili | Rektor |

**КЫРГЫЗ-ТҮРК «МАНАС» УНИВЕРСИТЕТИ**
**менен**
**К.КАРАСАЕВ АТЫНДАГЫ**
**БИШКЕК ГУМАНИТАРДЫК УНИВЕРСИТЕТИ**
**ОРТОСУНДАГЫ ӨЗ АРА КЫЗМАТТАШТЫК КЕЛИШИМИ**

**МАКСАТ**
**1-БЕРЕНЕ**

Кыргыз-Түрк «Манас» университети жана К.Карасаев атындагы Бишкек гуманитардык университети бул Келишимдин алкагында эки университеттин ортосундагы өз ара кызматташуу жана тыгыз байланышты өркүндөтүү максатында таалим–тарбия жана билим берүү тармагында төмөндөгү чечимдерди кабыл алышты.

**ТАРАПТАР**
**2-БЕРЕНЕ**

Кыргыз-Түрк «Манас» университети жана К.Карасаев атындагы Бишкек гуманитардык университети бул Келишимдин Тараптары болуп саналат.

**МАЗМУНУ**
**3-БЕРЕНЕ**

Тараптар эки университеттин окутуучуларын, изденүүчүлөрүн, изилдөөчүлөрүн, студенттерди, магистранттарды жана аспиранттарды алмашуу боюнча иш жүргүзүшөт.

**4-БЕРЕНЕ**

Тараптар илимий байланыштарды чыңдоо максатында орток изилдөө проблемаларын аныктоо менен бул проблемаларга багытталган долбоорлорду даярдап, ишке ашырышат.

**5-БЕРЕНЕ**

Тараптар өткөрө турган илимий жана маданий иш-чаралары (илимий-практикалык конференция, симпозиум, тегерек стол, семинар, студенттик олимпиадалар ж.б.у.с.) жөнүндө маалымат менен алмашып турушат жана бул өңдүү иш-чараларды биргелешип уюштурушат.

**6-БЕРЕНЕ**

Тараптар эл аралык байланыштар жана кызматташуу мүмкүнчүлүктөрү жөнүндө бири-бирин маалыматтандырышат жана бул мүмкүнчүлүктөрдөн пайдаланууда бири-бирине көмөк көрсөтүшөт.

**7-БЕРЕНЕ**

Тараптар илимий монография, аналитикалык билдирүүлөр, периодикалык жана башка түрдүү басылмалар, электрондук булактар менен алмашып турушат.

**8-БЕРЕНЕ**

Бул келишимдин алкагындагы программаны ишке ашыруу этаптарында Тараптар тарабынан ар бир программа үчүн өзүнчө келишимдер түзүлөт. Бул келишимдеги иш чаралар боюнча атайын программалар түзүлүп, аны ишке ашыруу максатында керектүү документтердин болушу зарыл.

**9-БЕРЕНЕ**

Келишимдин алкагындагы иш-чаралардын аткарылышын көзөмөлдөгөн ар бир Тараптан жооптуу жетекчилер бекитилип, илимий-экономикалык талаптарга туура келиши зарыл. Долбоорго катышкан илимпоздордун илимий укугу чектелбестен, орток изилдөөлөрдүн жыйынтыгы эки тараптан тең биргелешип, адилеттүү жүргүзүлүшү керек.

**10-БЕРЕНЕ**

Келишимдеги чечимдерди аткаруу процессинде тараптар өздөрүнүн мамлекеттик мыйзамдарынын чегинде иш алып барат. Жогоруда белгиленген иш чаралардын бардык түрлөрү мамлекеттердин мыйзамдарына туура келиши зарыл.

**11-БЕРЕНЕ**

Бул Келишим кыргыз жана түрк тилдеринде 2 (экиден) нускада даярдалып, эки мекеменин жетекчилери тарабынан кол коюлган күндөн баштап кийин өз күчүнө кирет. Тараптар бири-бирине 6 (алты) ай мурун жазуу жүзүндө билдирүү менен бул келишимди жокко чыгара алышат.

Келишимдин алкагында башталган иш-чараларга келишим күчүн жоготкон учурда деле бул иш-чаралар аягына чейин чыккыча жооптуулар жоопкерчилигин өз мойнуна алат.

**ИШКЕ АШЫРУУ**
**12-БЕРЕНЕ**

Бул Келишимдин аткарылышына Кыргыз-Түрк «Манас» университетинин ректору жана К.Карасаев атындагы Бишкек гуманитардык университетинин ректору жоопту болуп саналат.

Күнү: 06./04./2012

| Кыргыз-Түрк «Манас» университетинин атынан | | К.Карасаев атындагы Бишкек гуманитардык университети атынан |
| --- | --- | --- |
| **Проф.др. Себахаттин Балжы** Ректор | **Проф., т.и.д. Асылбек Кулмырзаев** Бириччи проректор | **Проф.,ф.и.д. Абдылда Мусаев** Ректор |